

MARKTGEMEINDE NEUMARKT

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



COMUNE DI EGNA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

NR.
25

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesenheitsübersicht:

	A.-P.	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Karin JOST	x		
Norbert ALBER	x		
Michele BRAITO	x		
Arthur CAPPELLETTI	x		
Richard CAVOSI	x		
Patrizia COLETTI	x		
Peter DALDOS	x		
Elisabeth GIRARDI	x		
Peter KASAL	x		

Quadro presenze:

	A.-P.	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Giorgio NONES	x		
Klaus OBEXER	x		
Elena PARIS	x		
Sadbhavana PFAFFSTALLER	x		
Karin PICHLER	x		
Klaus PICHLER	x		
Georg VAJA	x		
Manuela WEBER		x	
Florian ZANOT	x		

E.A. = Entschuldigt abwesend - U.A. = Unentschuldigt abwesend - A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato - A. = Anwesend - P. = presente - VK = Videokonferenz - VC = videoconferenza

Den Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria generale Sig.ra

Nicoletta Pinter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Karin JOST

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Zu Stimmzählern werden folgende Räte ernannt:

A scrutatori vengono nominati i seguenti Consiglieri:

Sadbhavana PFAFFSTALLER, Patrizia COLETTI

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Tagesordnungsantrag gemäß Artikel 16 der Geschäftsordnung des Gemeinderates „Ablehnung der Neueinteilung des Senatswahlkreises Bozen-Unterland“, eingereicht von der Gemeinderatsfraktion SVP - Südtiroler Volkspartei

O G G E T T O

Ordine del giorno ai sensi dell'articolo 16 del regolamento interno del Consiglio comunale „Ablehnung der Neueinteilung des Senatswahlkreises Bozen-Unterland“, presentato dal gruppo consiliare comunale SVP - Südtiroler Volkspartei



Regierungskommissariat
Commissariato del Governo



Landesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be_kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDERAT

Es wird der von der Gemeinderatsfraktion SVP - Südtiroler Volkspartei laut Artikel 16 der Geschäftsordnung des Gemeinderates betreffend „Ablehnung der Neueinteilung des Senatswahlkreises Bozen - Unterland“, vorgelegte Tagesordnungsantrag mit folgendem Inhalt verlesen und überprüft:

Gegenwärtig wird auf gesamtstaatlicher italienischer Ebene eine Wahlrechtsreform in den Parlamentskammern behandelt. Diese Wahlrechtsreform ist in mehrerlei Hinsicht kritikwürdig. Besonders der Mehrheitsbonus, der Gegenstand der Wahlrechtsreform ist, bedeutet eine undemokratische Verzerrung des Willens der Wählerinnen und Wähler. Für Südtirol ist es gelungen eine Sonderregelung zu verhandeln, die vorsieht, dass Südtirol auch weiterhin auf eine starke parlamentarische Vertretung in Rom bauen kann. Südtirol wird zum aktuellen Stand, auch weiterhin auf sechs parlamentarische Vertreterinnen und Vertreter, davon fünf der deutschen Sprachgruppe zugehörig und einer der italienischen Sprachgruppe, bauen können und besonders begrüßenswert ist der Umstand, dass die völkerrechtliche Absicherung der Sitze in der Abgeordnetenversammlung durch die Annahme eines SVP-Antrages in der Abgeordnetenversammlung in greifbarer Nähe scheint.

Höchstproblematisch ist hingegen die Annahme des Änderungsantrages 1.61 des Abgeordneten Alessandro Urzì durch die Abgeordnetenversammlung, der eine Verkleinerung und Neueinteilung des Senatswahlkreises Bozen-Unterland zum Gegenstand hat.

Berührt werden hierbei die Paketmaßnahme 111, die Teil der Streitbeilegungserklärung war, sowie das zu deren Umsetzung erlassene Staatsgesetz Nr. 422/1991.

Besonders schwerwiegend erscheint in diesem Zusammenhang, dass

- bereits jetzt die italienische Sprachgruppe im Senatswahlkreis eine deutliche Mehrheit aufweist;
- die vorgesehene Änderung ausdrücklich auf eine weitere Erhöhung des Anteils der italienischen Sprachgruppe im Wahlkreis abzielt.“

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viene letto ed esaminato l'ordine del giorno presentato dal gruppo consiliare comunale SVP - Südtiroler Volkspartei ai sensi dell'articolo 16 del regolamento interno del consiglio comunale in relazione “Ablehnung der Neueinteilung des Senatswahlkreises Bozen - Unterland”, ed avente il seguente tenore:

Attualmente, a livello nazionale italiano, le Camere del Parlamento stanno discutendo una riforma della legge elettorale. Tale riforma è criticabile sotto diversi aspetti. In particolare, il bonus di maggioranza, oggetto della riforma, comporta una distorsione antidemocratica della volontà degli elettori. Per l'Alto Adige è stato possibile negoziare una deroga che garantisce che la regione possa continuare a contare su una forte rappresentanza parlamentare a Roma. Allo stato attuale, l'Alto Adige potrà continuare a contare su sei rappresentanti parlamentari, di cui cinque appartenenti al gruppo linguistico tedesco e uno al gruppo linguistico italiano; è particolarmente positivo il fatto che la garanzia a livello di diritto internazionale dei seggi alla Camera dei deputati sembri ormai a portata di mano grazie all'approvazione di una mozione della SVP in seno alla Camera stessa.

È invece estremamente problematica l'approvazione da parte della Camera dei deputati dell'emendamento 1.61 presentato dal deputato Alessandro Urzì, che riguarda la riduzione e la ridefinizione del collegio elettorale senatoriale di Bolzano-Bassa Atesina.

In questo contesto vengono menzionate la misura 111 del pacchetto, che faceva parte della dichiarazione di risoluzione della controversia, nonché la legge statale n. 422/1991 emanata per la sua attuazione.

In questo contesto, appare particolarmente grave il fatto che

- già ora il gruppo linguistico italiano nella circoscrizione elettorale del Senato rappresenti una netta maggioranza;
- la modifica prevista miri espressamente a un ulteriore aumento della percentuale del gruppo linguistico italiano nella circoscrizione elettorale.”

Vor dem Hintergrund, dass

- die Erstbehandlung der Wahlreform in der Abgeordnetenversammlung abgeschlossen ist;
- die Wahlrechtsreform nunmehr weitergegeben wird an den Senat;
- der Senat sich nach der Sommerpause im Plenum mit dem Gesetzesentwurf beschäftigen wird;
- die hohe Wahrscheinlichkeit besteht, dass im Senat weitere Abänderungen folgen werden;

Beschließt der Gemeinderat

Seine Ablehnung des Vorschlags zur Änderung der Grenzen des Senatswahlkreises Bozen-Unterland zum Ausdruck und im Bewusstsein, dass die juristischen Möglichkeiten auf Basis der Paketmaßnahme 111 äußerst beschränkt sind, beschließt der Gemeinderat der Marktgemeinde Neumarkt außerdem folgendes:

- Die Bürgermeisterin wird beauftragt die Südtiroler-Senatoren aufzufordern gegen die Wahlrechtsreform zu stimmen;
- Die Bürgermeisterin wird beauftragt diesen Tagesordnungsantrag unverzüglich dem Landeshauptmann von Südtirol übermitteln;

Laut Artikel 15, Absatz 3 der Satzung kann jedes Ratsmitglied Tagesordnungsanträge zu jeder Angelegenheit, die in die Zuständigkeit des Gemeinderates fällt, einbringen;

Laut Artikel 16 der Geschäftsordnung des Gemeinderates sind Tagesordnungsanträge schriftlich abgefasste Vorschläge, welche die Stellungnahme des Gemeinderates zu einem bereits eingetretenen, befürchteten oder erhofften Ereignis bezwecken. Sie unterliegen nicht dem Begutachtungszwang.

Nach eingehender Diskussion;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

Tenuto conto che

- la prima lettura della riforma elettorale alla Camera dei deputati è stata completata;
- la riforma della legge elettorale passa ora al Senato;
- il Senato esaminerà il disegno di legge in seduta plenaria dopo la pausa estiva;
- è altamente probabile che al Senato vengano apportati ulteriori emendamenti;

Il Consiglio comunale delibera

Il proprio dissenso alla proposta di modifica dei confini della circoscrizione elettorale del Senato di Bolzano-Bassa Atesina e consapevole che le possibilità giuridiche sulla base del pacchetto di misure 111 sono estremamente limitate, delibera inoltre quanto segue:

- Si incarica la Sindaca di esortare i Senatori altoatesini a votare contro la riforma della legge elettorale;
- Si incarica la Sindaca di trasmettere senza indugio il presente ordine del giorno al Presidente della Provincia autonoma di Bolzano;

In base all'articolo 15, comma 3 dello statuto ogni Consigliere può presentare ordini del giorno su argomenti rientranti nella competenza del Consiglio comunale;

In base all'articolo 16 del Regolamento interno del Consiglio comunale gli ordini del giorno sono proposte scritte tese ad una presa di posizione del consiglio comunale in ordine ad un evento verificatosi, temuto ovvero sperato. Non sono soggetti ai pareri obbligatori.

Dopo approfondita discussione;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

BESCHLIESST
ANWESENDE 17, ABSTIMMENDE 17,
DAFÜR 16, DAGEGEN 1 (PATRIZIA
COLETTI):

1. Seine Ablehnung des Vorschlags zur Änderung der Grenzen des Senatswahlkreises Bozen-Unterland zum Ausdruck und im Bewusstsein, dass die juristischen Möglichkeiten auf Basis der Paketmaßnahme 111 äußerst beschränkt sind, beschließt der Gemeinderat der Marktgemeinde Neumarkt außerdem folgendes:

- Die Bürgermeisterin wird beauftragt die Südtiroler-Senatoren aufzufordern gegen die Wahlrechtsreform zu stimmen;

- Die Bürgermeisterin wird beauftragt diesen Tagesordnungsantrag unverzüglich dem Landeshauptmann von Südtirol übermitteln.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

DELIBERA
PRESENTI 17, VOTANTI 17, FAVOREVOLI
16, CONTRARI 1 (PATRIZIA COLETTI):

1. Il proprio dissenso alla proposta di modifica dei confini della circoscrizione elettorale del Senato di Bolzano-Bassa Atesina e consapevole che le possibilità giuridiche sulla base del pacchetto di misure 111 sono estremamente limitate, delibera inoltre quanto segue:

- Si incarica la Sindaca di esortare i senatori altoatesini a votare contro la riforma della legge elettorale;

- Si incarica la Sindaca di trasmettere senza indugio il presente ordine del giorno al Presidente della Provincia autonoma di Bolzano.

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Die Vize-Generalsekretärin - La Vice-Segretaria
generale

Karin JOST

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
